

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresol

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

MEMORANDUL

ROMÂNILOR DIN TRANSILVANIA ȘI UNGARIA

CĂTRĂ

MAIESTATEA SA IMPERIALĂ ȘI REGALĂ APOSTOLICĂ

FRANCISC IOSIF I.,

IMPÉRAT AL AUSTRIEI, REGE APOSTOLIC AL UNGARIEI, REGE AL BOEMIEI, DALMAȚIEI, CROAȚIEI, SLAVONIEI, GALIȚIEI, LODOMERIEI ȘI ILIRIEI, ARCHIDUCE AL AUSTRIEI, MARE DUCE AL CRACOVIEI, DUCE AL LORENEI, SALISBURGULUI, STIRIEI, CARINTIEI, CARNEOLIEI, BUCOVINEI, SILESIEI-SUPERIOARE ȘI INFERIOARE, MARE PRINCIPE AL TRANSILVANIEI, MARCGRAF AL MORAVIEI, COMITE PRINCIPAL AL HABSBURGULUI ȘI TIROLULUI etc. etc. etc.

(Urmare.)

Maiestatea Voastră Imperială și Regală Apostolică!

Prima datorie a cetățeanului e sinceritatea față cu Monarchul și față cu concetățenii sei, și Românii au împlinit totdeauna datoria aceasta.

În conștiința marilor interese de dezvoltare și de existență, care leagă pe poporul român de monarhie, și din devotament către Maiestatea Voastră, Românii au primit cu supunere situațiunea creată prin dualism, ca pe una, care nu poate să fie decât trecătoare, și au suferit cu îndelungă răbdare nedreptățile ce li-s-au făcut în timp de un pătrar de secol. Ei însă n-au încetat nici-odată a-și da silința să oprească pe conducătorii statului din calea primejdioasă, pe care au apucat.

Având în vedere, că „*Volenti non fit injuria*“, Românii au protestat totdeauna fără de sfială contra ori-și-cărei călcări de drepturi odată câștigate și și-au rezervat în fața țerii și în fața lumii dreptul de revendicare pe timpuri mai priincioase pentru dezvoltarea internă a monarchiei.

Toate silințele pacinice și toate protestările lor leale au rămas însă zadarnice.

Am arătat în acest memorandum al nostru, că uniunea și inaugurarea ei prin art. de lege XLII. ex 1868 este o descuiderare a tuturor drepturilor naționale câștigate de Români ca element ce compune majoritatea precumpănitoare în vechea Transilvanie, precum și a tuturor legilor fundamentale, a Pragmaticii Sancțiuni, care asigurază independența administrativă a acestui principat, — perhorecarea deplină a elementului român, — o injurie atât din punctul de vedere legislativ și juridic, cât și din cel politic.

Am arătat, că legea electorală, basată pe legile feudale, este o învederată mistificare în ceea-ce privește exercitarea celui mai cardinal dintre drepturile reclamate de spiritul de libertate și de adevăratul constituționalism, o înăbușire în formă legală a exprimării voinței popoarelor: ea despoaie pe majoritatea cetățenilor țerii și îndeosebi pe Români de dreptul lor reprezentativ, și atât prin arondarea artificială a cercurilor electorale, cât și prin volnicia puterii publice se asigurază, în interesul dominațiunii de rasă, precumpănirea minorității, de unde urmează, că țeara nu e reprezentată de adevărații factori ai popoarelor ei, și legislațiunea, dieta, e un falsificat.

Am arătat, că cea mai de căpetenie cestiune de organizațiune internă, cestiunea naționalităților, a fost rezolvată în mod injust, contra cerințelor dezvoltării dreptului nostru public și contra adevăratelor interese de consolidare ale statului. Legii, prin care s'a făcut încercarea de a rezolva cestiunea aceasta, îi lipsește baza principială, care consistă în asigurarea legală a existenței și liberei dezvoltări a individualităților naționale. Ignorând cu desăvârșire individualitățile etnice, care constituiesc statul, legea recunoaște numai indiviți de deosebită naționalitate, pe care îi declară drept o singură națiune maghiară, pentru-ca astfel să creeze o basă legală pentru silințele de asimilare.

Am arătat, că legea aceasta, anume în ceea-ce privește dispozițiunile favorabile pentru naționalități, e o literă moartă și nu se mai ține seamă de asigurările date din partea puterii supreme pentru libera dezvoltare națională a elementelor ce constituiesc majoritatea cetățenilor.

Am arătat, că art. de lege 42 ex 1868 și aplicarea lui în practica vieții sînt, ca legea pentru egala îndreptățire, o desmîntire fățișe a ideii de egalizare națională, în cuprins și în forma de aplicare un mijloc legal pentru cultivarea ideii de stat național maghiar și în municipii, despoind pe cât numai se poate pe celelalte popoare de dreptul cetățenesc municipal.

Am arătat, că acele dintre dispozițiunile legilor privitoare la învățământul public, care asigurază într-o-câtva libertatea de dezvoltare culturală a tuturor naționalităților, nu se consideră, nu se respectează: guvernul nesocotese dreptul confesiunilor și al persoanelor private de a înființa și susține din propriile lor mijloace școale și alte așezăminte de cultură; el refușă autorizațiunea cerută de cei-ce vor să înființeze asemenea așezăminte, și supune pe cele existente, în ceea-ce privește învățământul, unei conduceri maghiarizatoare; el încuragiază silințele de maghiarizare prin subvențiuni nemeritate, date din fondurile statului fie învățătorilor, fie preoților, fără de a mai consulta autoritățile competente; el susține învățători destituiți de autoritățile competente pentru abateri grave, dacă ei sînt cauza maghiarismului; el a introdus corupțiunea chiar în sinul bisericilor și a atacat simțământul religios, care e baza ordinii sociale.

Am arătat, că libertatea cuvîntului și îndeosebi libertatea de presă pentru Români nu există și că legea de presă e un instrument pentru înăbușirea exprimării convingerilor.

Am arătat, că legile agrare, revădute de legislațiunea țerii, au înlăturat cele mai cardinale dispozițiuni ale patentei și că procesele de limitare se trăgănează deci de ani în paguba economiei și cu intențiunea învederată de a favorisa pe posesorii maghiari față cu clasa română muncitoare.

Am arătat, că poporul român e exclus din legislațiune, din reprezentanțele comitatense, dela oficiile publice, ear' limba lui e scoasă din toate sferele vieții publice politice și judiciare.

Am arătat, în sfîrșit, că deși contribuie cu averea și cu sângele fiilor sei pentru susținerea statului, în schimbul jertfelor ce aduce statul nu face nimic pentru dezvoltarea lui culturală și economică, ci e oprit chiar de puterea publică a statului în dezvoltarea lui culturală și economică și întîmpină cele mai mari greutăți în exercitarea drepturilor de autonomie bisericească și de liberă asociere.

Maiestatea Voastră!

În timpul dela 1849 până la 1866 Românii au câștigat, întocmai ca celelalte popoare mai înainte asuprite ale monarchiei, un întreg șir de drepturi și de garanții pentru dezvoltarea lor națională. Deși în pactațiunile dualiste s'a stabilit respectarea acestor drepturi și asigurarea lor prin legi create în formă constituțională, experiențele făcute în timpul unei vieți constituționale de douăzeci-și-cinci de ani au produs în inimile Românilor convingerea, că elementele ridicate prin falsă aplicare a formelor constituționale în fruntea statului nu se țin de angagiamentele luate, nu respectază drepturile acordate de Maiestatea Voastră din plină putere monarhică și în conformitate cu adevăratele interese de fortificare ale monarchiei, ci consideră drept o cestiune de ambițiune națională de a face ca statul ungar constituțional să iee prin legiferare și executare constituțională tot ceea-ce ni-s'a dat din partea monarchiei austriace unitare. Călcarea angagiamentelor supărătoare, ascunderea adevărului asupra relațiunilor interne, reaua credință în formularea legilor și în aplicarea lor, violentarea în jos și amenințarea în sus au fost proclamate drept axiome de stat în patria noastră mai restrînsă, și de aceea aici, în țările coroanei ungare, așezămintele constituționale nu sînt spre asigurarea liberului exercițiu al drepturilor și spre înaintarea pacinice dezvoltări, ci dau numai unei minorități violente și lărmuitoare puțința de a asupri majoritatea compusă din elemente muncitoare și gata întotdeauna să subordoneze interesele lor particulare marilor interese ale monarchiei.

Puși în fața acestei situațiuni, delegații trimiși de alegătorii români la conferența electorală ținută la Sibiu în zilele de 20 și 21 Ianuarie a. e. s'au vădut siliiți a lua în unanimitate și următorul conclud:

„Ori-cât de indispensabilă trebuie să apară pentru fiecare patriot nepreocupat o schimbare salutară, totuși conferența față cu dezvoltarea ce o iau lucrurile se simte constrînsă la dureroasa mărturisire, că nu numai față cu regimul, ci și față cu toți factorii parlamentari și-a pierdut încrederea. Ea crede, că sanarea rîului țeara nu-l poate aștepta decât numai dela o intervențiune corespunzătoare a celuilalt factor, a factorului suprem, de fapt a Coroanei, care în pozițiunea sa înaltă stînd peste ori-ce particularism și ca adevărat reprezentant al intereselor celor mai înalte ale statului are chemarea constituțională de a se întrepune cu sacra sa autoritate și plenitudine a puterii sale, ori de câte-ori statul ajunge într-o stare, în care organismul seu este amenințat chiar în structura sa cea mai internă. Conferența susține deci cu deplină încredere în gloriosul ei purtător, Preagrațiosul nostru Monarch, concludul conferențelor trecute cu privire la subțernerea unui memorandum la Tron, și decide ca acest memorandum să se prezenteze fără amînare.“

Maiestatea Voastră Imperială și Regală Apostolică! Preagrațioase Stăpâne! Împlinind însărcinarea, cu care am fost onorați din partea oamenilor de încredere ai concetățenilor nostri români, ne simțim datori a pune în vederea Maiestății Voastre, că comitenții nostri, Românii, nu sînt numai ei singuri în starea nesuferită, asupra căreia am atras prin acest memoriu părinteasca luare aminte a Maiestății Voastre.

Dela Porțile-de-Fer și până în Leitha, din Marea-Adriatică și până în culmile Carpaților galițieni țeara e frământată de continue agitațiuni și cuprinsă de adîncă nemulțumire. Chiar concetățenii nostri maghiari, vădînd zădărnicia silințelor lor utopice, sînt cei mai agitați și mai nemulțumiți și împing mereu spre aguduii violente.

(Einea va urma.)

Resultatul deputațiunii române la Viena.

„Deutsches Volksblatt“ din Viena (nrul 1227 dela 3 Iunie n.) scrie sub titlul „Ce rezultate a dobândit deputațiunea Românilor?“ următoarele:

„Membrii deputațiunii Românilor au părăsit Viena cu siguranță, că pasul lor a fost însoțit de un succes, care a întrecut aproape așteptările lor proprii. Acest succes a fost triplu.

Pro primo Excel. Sa consilierul de stat baronul Braun a asigurat pe dl Dr. Rațiu, presidentul deputațiunii, care a fost primit de cinci-ori de directorul cancelariei cabinetului Maiestății Sale, că Împăratul a dovedit cel mai viu interes pentru venirea deputațiunii, din care cauză delegații se fie convinși, că Maiestatea Sa va da cea mai pârtească îngrijire situațiunii triste a poporului român din Ungaria și Transilvania. Și că Împăratul s'ar fi exprimat cu mulțumire despre manifestațiunile de lealitate și atitudine liniștită a deputațiunii.

Pro secundo consilierul de stat Braun a dat presidentului Românilor în forma cea mai hotărâtă asigurarea, că Maiestatea Sa va primi memorandul. În calitatea sa ca șef al cancelariei cabinetului el va recerca pe Szögyényi-Marich, ministru unguresc pe lângă Curtea imperială, ca să substearnă memorandul Maiestății Sale. Fără această promisiune Dr. Rațiu n'ar fi depus memorandul în cancelaria imperială a cabinetului.

Pro tertio membrii deputațiunii au primit convingerea, că față cu o dorință manifestată în mod lămurit a Maiestății Sale guvernul maghiar totuși nu află cu scop a face opoziție directă. Numai așa se poate explica, că Excelența Sa Szögyényi-Marich, după ce a dat Drului Rațiu de două-ori un răspuns evasiv, n'a mai stat la dispoziție, pe când consilierul de stat Braun declarase, că ministrul trebuie să dea un răspuns afirmativ sau negativ.

Coloni, amici maghiarilor, despre deputațiunea română. Ocupându-se de deputațiunea română la Viena, „Kurier Polski“ dăce între altele:

„Pe cât timp Maghiarii au fost o națiune cavalerescă și au luptat pentru libertatea lor, noi puteam simpatiza cu ei; acum nu mai putem fi solidari cu ei, fiindcă au apucat calea nedreptății și au început să asuprească pe celelalte naționalități din Ungaria. Tinta ultimă a fiecărui, care voese binele monarhiei, trebuie să fie schimbarea forme de stat dualiste nesănătoase în forma de stat federalistă, unica corespunzătoare“.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 29 Maiu st. v.

Pe când de alte-dăți cu începutul verii diplomației și politica își încep vacanțele, de astă-dată în toate părțile se pregătesc și decurg mari evenimente.

După o trăgănare de doi ani împăratul Rusiei întoarce la Kiel visita ce l'a făcut-o Wilhelm II. la 1890 la Narwa. În același timp dl Carnot, presidentul republicii franceze, prezidiază la Nancy unor festivități, la care es la iveală în mod destul de pronunțat simțămintele de revanșe ale Francezilor. Prin logodna prințului Ferdinand, moștenitorul de tron al regatului român, cu princessa Maria de Edimburg, se deschid nove perspective asupra importanței tinerului regat. În Italia s'a produs deocamdată numai între comisia bugetară și guvern un conflict constituțional, ale cărui urmări încă nu se pot prevedea. Marea-Britanie se află înaintea alegerilor parlamentare, care vor fi hotărâtoare atât pentru unitatea statului, cât și pentru direcția politicii externe. Și în America se petrec tocmă lucruri, care atrag atențiunea întregii Europe asupra lor. La Minneapolis în statul Minnesota din uniunea statelor americane s'a început lupta peste măsură de aprinsă pentru alegerea de president al republicii.

Fapta lui Iuda.

II.

Cerem scuze cetitorilor nostri, pentru că siliți am fost să reproducem articolul, cu care organul bisericesc al metropolitului Miron a întinpinat pe luptătorii politici ai neamului românesc după evenimentele dela Viena. Infamia ce s'a săvârșit printr'acest articol este atât de mare, fapta lui Iuda atât de păcătoasă, încât ispași nu se poate deloc, ear' pedepși numai prin dispreț și scârba ce a trebuit s'o simtă fiecare Român cetind acel articol.

Am avut de atâtea-ori trista datorie să înregistrăm și să condamnăm fapte nedemne din partea celui cu care soarta ne-a pedepsit să fie cap al bisericii ortodoxe române din Ungaria și Transilvania, din partea celor-ce se adăpostesc la metropolia din Sibiu. Nici-odată însă un Român n'a dat o probă atât de miserabilă despre slugăria sa către guvernul unguresc, ca acum. Și de când avem să luptăm pe terenul politic cu atâtea trudă și contra atâtor greutăți, afară de Moldovan Gergely trădătorul, nimeni nu a servit Maghiarilor cu mai puțină lipsă de rușine și cu mai puțină iubire pentru cauza sfântă a națiunii ca prelatul din Sibiu, cădut asupra capului nostru ca un blăstem. În foile jidano-maghiare cele mai sovinate și mai fără podoare nu s'au scris articole mai turbate și mai fără rușine contra partidului național român, ca și în acest organ bisericesc român, susținut din fondul lăsat de marelă Șaguna pentru luminarea minții și cultivarea inimii creștinilor archidiecesei Sibiuului. Cu nicio armă dată de Român, Maghiarii nu s'au servit mai la timp și mai cu satisfacție, ca de acest miserabil produs al unui suflet cinic și al unei inimi, în care sunt stinse toate sentimentele nobile.

Prelatul, a cărui viață întreagă este o pagină neagră în istoria bisericii române, în loc să se poacăască cel puțin acum la bătrânețe, comite abus criminal printr'o foaie fondată de un apostol și mare preot al neamului nostru, servind țării ca interesul angustărilor nostri. El, care ar trebui să-și pună sac cu cenușă în cap, atunci când străbatem țările cele mai grele și suntem în tolu unei acțiuni din care toți căți simțesc românescă așteaptă întărire și înălțare, el se pune de-alatul drumului ce-l străbat cei mai cuminte și mai cu inimă luptători români la înscrierea poporului românesc.

Organul lăsat să fie sentinela a Românilor ortodoci din Transilvania și Ungaria, se dă unealtă politică dușmanilor nostri, care urmăresc distrugerea noastră.

Organul, în care odată se oglindea o epocă de lupte mărețe, a ajuns aji să fie canalul de scurgere al unui politician resuflat, gonit din partidul național cu rușine. Paginile odioasă sfîștite cu scrisesele celor care au întemeiat metropolia ortodoxă română de astăzi au ajuns pe mâinile sacrilege ale unor decăzuți, ce nu se rușinează ale umple cu articole semitoile, articole ce seamănă a fi scrise de un director de bancă, care cu privire la rapoartele cu multe Bănci Comerciale budapestane de sub influența directă și indirectă a Jidanilor, caută să le vorbească acestora pe plac.

Oameni ce simt cu stomacul și eugetă cu șira spinării, s'au pus să judece pe acei bărbați eminenți ai nostri, prin inima cărora simte aji întreaga noastră națiune. Oamenii, care nici-odată nu au știut ce este principiul, care cu atât mai puțin s'au putut ridica la noțiunea jertfirii, care nici-odată nu au fost înregimentați decât în clici unde numai se împărția, să judece pe cei plini de abnegațiune?! Oameni, care cu toții diuși și noaptea nu se gândesc la alta, decât la tigna vieții prin crearea de culcușuri bune și calde pe la consistor, fie pe la bancă, fie — și aceasta prea adesea — la amândouă și ceva și pe deasupra, vin să judece un partid național întreg? Oameni, a căror luptă se resumă în goana ce o întreprind în contra celor despre care presupun, că pot sta în calea chiverniselii lor, vin să acuse pe cei care jertfesc averile lor în lupta

*) Numărul din urmă din acest ziar reproduce aproape întreg articolul din „Telegr. Român“.

Red. „Trib.“

pentru cauza națională?! Oameni, al căror ideal este să acumuleze posturi grase, vin să acuse pe bărbați din comitetul național dîcînd, că politica ar fi pentru ei cea mai bună existență, de pînă?! Trăitorii, ce trăiesc din agonisirile altora, se așează ca moralizatori în fața celor care duc viața plină de sudoare și îndurări ale luptătorilor publicisti?!

Slugile guvernului, a căror tradare niștească am înfierat-o deja în ajunul conferinței naționale dela 8 și 9 Ianuarie c., când atentaseră la programul partidului național, cer socoteala bărbaților integri?!

Oameni, care nu știu ce-i agoniseala prin muncă, ci între care nepotismul și favoritismul este pînă de toate țările, îndrănesc să batjocorească pe publicistii dela o foaie ca a noastră, unde în fiecare zi ești expus să fii aruncat în temniță.

Ei, care se adăpostesc în dosul pulpanei guvernului maghiar, judecă asupra noastră, care prin suferință în temniță și grea amendă în bani am dat de atâtea-ori dovediri despre curagiul și abnegațiunea noastră?!

Oameni, care și acum caută să se insinue la troaca a guvernului, dacă ar veni vre-o eră de „transacție“, vor să censureze faptele unor luptători politici, care și-au pus pelea în joc, începînd o acțiune memorabilă în istoria luptelor noastre naționale? Ei, care s'au dat unealtă scabroasă în mâinile guvernului, vorbesc de „compromitere a națiunii“? Ei, care politicesc s'au născut din păcat, au crescut în rușine și se mențin prin cinism față cu națiunea și încovoiere față cu stăpînirea maghiară, ei subliniază tendințios și numesc slugi ai „Împăratului“ pe cei care s'au expus atât de mult?!

Și când ne gândim că pe acești oameni domnul Alexandru Mocsonyi ne cerea să-i crutăm, ba să-i menagem, acum în urmă căuta să-i reabiliteze, ba s'a aliat chiar cu ei?

Când vedem, cum cu toate-că scrisese „Telegrafului Român“ nu mai au nici o trecere înaintea Românilor, pentru Maghiari este însă destul ca să aibă pe pînă în fața mergei noastre la Viena, cu ce se micșorează în țările iubileului de încoronare importanța și efectul memorandumului român, când vedem cum „Pester Lloyd“*) profită de această faptă a lui Iuda și reproduce articolul mironist chiar în mijlocul imbuljelii de material ce este pe această vreme de sărbări budapestane; când scim, că „Telegraful Român“ și-a inaugurat munca sa de trădător îndată după conferință, și o încoronază acum în chip atât de mășșav, trebuie să constatăm, că de când există luptă politică între noi, Român nu a comis în chip atât de neiertat — fapta de Iuda!...

Deputațiunea română la Viena.

(Raport special al „Tribunei“.)

(Urmare.)

Acum s'a urcat la tribună, între o adevărată furtună de aclamațiuni și aplauze, deputatul vienez dr. Carol Lueger rostind următorul discurs ce a produs un indescriptibil efect asupra ascultătorilor:

Veți ierta, dnii mei, că nu m'am prezentat în haină de sărbătoare înaintea D-Voastre pentru-că numai astăzi dimineața am aflat, că la orele 10 dimineața are loc adunarea. Dar' nu este haina lucrul de căpetenie, ci inima care bate sub haină. M'a întristat adînc, că în unele foi din Viena deputațiunea română a fost tratată într'un mod, cum nu se cuvine oamenilor cinstiți și cuți. „Mi-s'a comunicat, că și în așa numitele foi unguresci, în foile din Pesta scrise nemșese, în „Pester Lloyd“ au apărut atacuri moșcesci contra noastră și a deputațiunii române.

Este adevărat, că eu nu mă prezentez înaintea D-Voastre în calitate oficială; dar' aceea una 'mi-o puteți crede, că ori-și-unde mă present, o fac ca un bărbat care ține cu cei apăsăți și crede, că este de datoria bărbatului poporului să facă așa. În această calitate de bărbat al poporului declar, că Germanul în lupta ce se desfășură în Ungaria, trebuie să stea pe partea acelor, despre care cel puțin eu cred, că până acuma totdeauna au ținut cu credință la împărat și imperiu. În această privință declar pe față, că pentru mine ca persoană și ca om politic ar fi poate mai avantagios, dacă aș face cauză comună cu stăpînitorii de din-

colo din Ungaria, care acuma au cărma în mînă și o folosesc pentru a apăsa, nu numai pe națiunile slave și române, ci și pe conaționalii mei germani. Eu mai bucuros stau pe partea acelor, care sînt de o viață cu mine, mai bucuros stau pe partea Germanilor și a Românilor, decât să fac cauză comună cu apăsătorii. D-Voastre toți, care ați avut privilegiu să simțiți puterea, știți bine, că nu este greu a urla cu lupii, ci că curagiu se recere pentru a apăra mieii contra lupilor. (Aplauze sgomotoase.) Afară de aceea este mai bine a merge cu „vaga-bondii antisemiți“, decât cu acei mișei, care poate numai de aceea nu șod în criminal, pentru-că se bucură de scutul unui partid puternic.

Dacă răsfoim în istoria Austriei, apoi trebuie să dîc, că nu cunosc nici un Român, care să fi făcut cauză comună cu inamicul secular turcesc. Dar' cunosc Români, care și-au dat sîngele și viața, ca să apere statul contra Turcilor. Nu cunosc nici un general de limbă românească, care cu privilegiul unui răboșiu purtat de Austria cu un stat vecin să fi găsit lucru compatibil cu poziția sa a face alianțe cu inamicul. (Voci: Klapp!) Eu nu cunosc nici un Român, care să fi insultat steagul negru-galbin, și fiindcă toate aceste nu le cunosc, nu am nici un motiv, ca German și ca Austriac, de a nu simți cu Români. Numai foarte cu greu 'mi-am putut lua astăzi timpul de a veni înaintea D-Voastre. Dar' tocmă în urma atacurilor moșcesci ale presei 'mi-am ținut de datorință a mă prezenta, pentru a dovedi acestor indivizi că nu mă tem de ei. Bărbatul german, care este conșcu de sine și ține la naționalitatea sa, știe să apere, când altă națiune se îndreaptă contra asupriorilor. (Aplauze.) Scim pentru ce inimici nostri ne atacă tocmă acuma atât de vehement; le este nesuferită ideea, că toate popoarele creștine ar pute ține odată laolaltă, căci atunci pentru mulți ar veni seara, care acuma cred, că este ziua la ameați. Când va veni odată ziua aceasta, atunci este venită și ziua de judecată pentru aceia, care ne-au apăsă și exploatat atîta vreme. (Aplauze sgomotoase.)

Vă salut ca simplu bărbat și vă doresc noroc în ostenele voastre. Pentru D-Voastre nu poate fi vorba, ca să se ajungeți iute scopul, ci este vorba ca să alegeți calea cea bună. Ear' calea va fi aflată, și steagul cel vechi austriac nu se va pleca aici sînt bărbați, care-l țin sus și contra celor-ce acuma voese să-l insulte. Inimici au mers atât de departe, încât ne-au prezentat ca pe un fel de trădători, care voese să întorcă întregă Austria cu capul în jos. Noi Germanii nu am comis niciodată înaltă tradare, și nici Români nu am comis. (Voci: Nici odată!) Ei totdeauna au fost credincioși Împăratului și imperiului. Dar' cunosc pe alții, care au comis înaltă tradare. Și acești alții, care pe calea înțelegerii cu inimici Austriei au ajuns la putere, cutează acuma să insulte pe aceia, care țin cu credință vechi tradițională la Împărat și imperiu! Nouă sumanul teranului român sigur ne este tot atât de vrednic, ca și cămașa ungurescă. După ce interesele noastre naționale nu stau în cea mai mică contradicție, și noi nu putem decât dori, ca D-Voastre să vă ajungeți scopul, apoi sînt de părere, că a fost dorința noastră să venim aici. Voim să vă arătăm, că mai sînt în Viena bărbați, care nu au cetit istoria, care cred, că și dincolo de Leitha mai bat inimi credincioase pentru imperiul nostru. Mă bucur, că 'mi-s'a dat ocazie de a vorbi înaintea D-Voastre. Vă poftesc noroc în întreprinderile D-Voastre și încheiu strigînd: Să trăiască libertatea tuturor popoarelor creștine.

*) După-ce a încetat furtuna aplauselor, cu care a fost întinpinat discursul deputatului Lueger, s'a urcat la tribună deputatul croat Dr. Bianchini, care a dîs în limba italiană cam următoarele:

Frați români! Permiteți-mi să vă numesc cu dulcele nume de frați, deși eu aparțin unei alte națiuni, națiuni croate, nu mai puțin apăsată și nefericită ca a voastră. Cu toate acestea noi sîntem frați și ne simțim ca frați în această veche capitală a Austriei, unde am venit ca să ne apărăm drepturile noastre sacrosancte.

Dar' nu sîntem frați numai în lupta pentru drepturile noastre naționale, ci și în apărarea civilizațiunii creștine, care voi, descendenții glorioșilor fii ai Latulului, vă puteți mândri că ați dat-o lumii întregi.

Această salutară civilizație creștină, noi Croații am apărut-o în decurs de secol contra barbarilor asiatici, și în această civilizație aflăm noi astăzi, într'un singur euget cu voi, bazele existenței noastre naționale.

Barbarii secolului XIX. nu ne vor pute răpi acest tesaur, care noi l'am conservat prin secol și l'am apărut vîrsându-ne sîngele în torenți.

În numele civilizațiunii creștine noi protestăm contra barbarilor moderni, care ne calcă drepturile naționale și voese să ne excludă dela școli, dela oficiile publice și dela întreagă viața publică sunetele dulci ale limbii materne, care erau mai în floare și mai în progres pe când ordele asiatică încă nu au devotat ținuturile desfătate ale Europei.

Frați români! Noi putem fi mândri și veseli, că în această sfîntă luptă nu sîntem singuri. Cu noi este lumea în adevăr civilizată, cu noi e, și trebuie să fie, ori-ce sentiment nobil moral, care palpită în idealurile mari ale civilizației, cu noi este ori-ce sentiment creștinesc, dar' nu judaic.

Și e pentru noi în adevăr întăritor, că și în această veche cetate a Vienei am aflat nume distinse, adevărați reprezentanți ai celui mai bun popor al capitalei, care întinpină și ne întind mîna în apărarea comună a drepturilor noastre călcate.

Aceasta încă este un rod al salutării civilizațiunii creștine, care voi, descendenții vechi Roma, ați dat-o lumii, și care noi Croații am apărut-o neșovînd secol de-arindul.

Mulțumind din toată inima reprezentanților poporului vienez, care se află între noi, pentru spriginul eficace ce ni-au oferit, dați-mi voe să închei aceste cuvinte cu un cordial „trăiască!“ frățietatea popoarelor reunite intru apărarea drepturilor proprii pe baza civilizațiunii creștine! „Trăiască!“

Între aplauzele tuturor s'a urcat apoi pe tribună însușitorului nostru orator Dr. Vasile Lucaciu. D-sa cu căldura elocutenței sale bine cunoscute a binevenat pe deputații și reprezentanții celorlalte națiuni și a enunțat, că Români sînt gata să lupte cu ceilalți concetățeni pentru apărarea intereselor comune contra dușmanului comun. Neferite aplauze au acoperit pe vorbitor.

În liniștea cea mai mare a adunării, moșneagul Nicolae Herlea, țeran din Vinerea, a cerut cuvîntul. Provoacat fiind să se urce la tribună, bătrînul îmbrăcat în haine sărbătorești de țeran din părțile Orăștiei, cam gârbovit de povara anilor, ajuns la tribună povestescă ilustrei adunări, că a luat ca soldat parte la mai multe bătălii, a luptat cu entuziasm pentru țeară și Împărat și prezintă astfel o dovadă viuă despre credința dinastică a Românilor. Sub stăpînirea Ungurilor au venit vremuri grele pentru Români și toată nădejdea lor e în Împăratul. Aici la Viena, în mijlocul acestei strălucite adunări, Românului trebuie să-i crească inima de dragoste cu țara a fost primit și de nădejde în viitor. Moșneagul crede a pute exclama: „Acum sloboďesc Doamne pe robul tău“ și sfîrșesc cu un „Să trăiască Împăratul și toți aceia, care țin cu poporul român“. Vorbirea aceasta a produs în toate părțile o impresie adîncă și însușitoare.

După aceste adunarea s'a încheiat, dîcînd fiesce-care cu sine cele mai prețioase amintiri despre chipul, cum ospitalul popor al Vienei și fiii celorlalte popoare însetate de libertate și progres au întinpinat în metropolă monarhiei pe reprezentanții poporului românesc.

După adunare președintele partidului național, dl Dr. Ioan Rațiu a trimis Maiestății Sale în numele poporului românesc telegrama de lealitate, care Vi-s'a trimis pe cale telegrafică și este publicată în nrul 114.

(Va urma.)

Din Șarmașag primim următoarea depeșă telegrafică:

Glorificăm atitudinea lui Dr. Rațiu și a deputațiunii dela Viena. Preoții Selogiu, Gall, Vaida, Fortio, Trupsia, Osotia, Petru Pop, Pascu, Ossian, Gael.

Convocare.

Alegătorii români dietali din cercul de alegere al Cristianului sînt poștiți a se întruni Marți în 2/14 Iunie a. c. la Seliște pentru a primi darea de seamă din partea unor membri din acest cerc, care au participat în delegațiunea încredințată cu ducerea memorandumului la Maiestatea Sa în Viena.

Seliște, în 9 Iunie st. n. 1892.

Comitetul cercual al partidului național român.

La

Abonament lunar

pentru Iunie st. v.

— cu prețurile din capul foi —
invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

CRONICĂ

Dar Preaînalt. Maiestatea Sa Mo narchul a dăruit comunei bis. gr-cat din Giulug, ctul Tervavei-mici, 100 fl. pentru scopuri bisericesci.

Presă din România despre delegații români la Viena. Întreaga presă din România s'a ocupat și se ocupă foarte viu cu delegații români la Viena. „Timpul“, „Românul“, „Voinea Națională“, „Răsboiul“, „Lupta“, „Adevărul“ etc. au publicat articole de fond favorabile. Ear' „Voinea Națională“ și „Bucureșci“ publică memorandumul nostru.

Despre congresul Ligei, ținut la 24 Maiu v. la București, am primit dela unul din corespondenții nostri un raport, pe care din lipsa de spațiu îl vom publica într-unul din numerii viitori.

Seire postală. La oficiul postal și telegrafic de cl. I. în Sebeșul-săseșc se de ocupat postul de magistrat pe lângă- cautiunea de 600 fl. Cu acest post e împreună un salariu anual de 1745 fl., 10% din venitul brut al telegrafului, 215 fl. pașal de cancelarie, 364 fl. de inmanuare și un pașal de transport ce se va stratori ulterior. Petițiunile sunt a se subțerne în termen de 3 săptămâni direcțiunii poștelor și telegrafelor în Sibiu.

Numiri. Au fost numiți: subjele cercul Paul Slotocz din Timișoara jude de tribunal tot acolo și diurnistul Petru Szegthy dela judecătoria cercuală din Șomcuta-mare scriitor la cea din Ciuc-Sereda.

Grațiat. Diaristul sârb Josa Tomici din Neoplanta, după-cum se scrie din Budapesta, a fost grațiat de Maiestatea Sa Monarchul cu ocazia sărbătorii jubileului de încoronare. El va fi pus în libertate și nu va trebui astfel să steie în temniță 8 ani, la cât fusese condamnat.

Comisiunea sanitară a comitatului Sibiu va ține mâne 11 Iunie n. 3½ oare după amiază o ședință, în care se vor pertracta obiectele următoare: 1. Propuneri în ceștiunea statoririi cercurilor sanitare, respective încheierea de contracte între comune ce nu se pot împărți în cercuri și între medici privați. 2. Statutul pentru regularea datoriilor și drepturilor medicilor cercuali.

Incubul în coronării la Budapesta. Biurul de corespondență din Budapesta ne trimite următoarele sciri cu data de 9 Iunie n.: Reprezențarea de gală la operă a avut loc aseară în prezența regelui și a unui public strălucit. La soire și la părăsirea operei publicul a izbucnit în strigăte de „Ejen“ la adresa regelui. Cea mai mare parte a orașului a fost de nou iluminată. Regele a cercetat după amiază pe conțesa Iuliu Andrassy.

Bătăi la iubileu. Afară de bătaia întâmplată la Fiume între honveți maghiari și între poliția croată, unde au fost răniți 7 persoane, s'a mai întâmplat o bătaie sângeroasă cu ocazia iubileului și la Budapesta, pe câmpul numit Vermező (Câmpul de sânge). Mai mulți soldați infanteriști s'au luat la bătaie cu civilii. 15 persoane au fost grav rănite, între ele 2 femei, care numai anevoie vor scăpa cu viața.

Nou atașat militar. Conțele Bela Batthyány, după-cum se depeșează din Viena, a fost numit atașat militar pe lângă ambasada austro-ungară din Paris.

Dunărea creșce. Eată scirea ce se scrie de pe întreaga vale a Dunării, a cărei apă creșce enorm în urma ploilor ce au cădut pretutindeni.

Necrolog. Primim următorul anunț funebrel: Visarion Roman, în etate de 16 ani, după lungi și grele suferințe, împărțit fiind cu sf. Taine, a încetat ați noapte la ora 1 din viață. Rămășițele pământesci ale neuitatului și scumpului decedat se vor așdă Sâmbătă în 11 l. c. la 3 oare d. a. în cimiterul gr-or. din sub. Poarta-Turnului spre eternă odihnă. Sibiu, 9 Iunie 1892. Dormi în pace! Jalnica familie.

Principele de coroană Ferdinand al României, după-cum anunță o telegramă din Coburg, a petrecut sărbătorile Rosaliilor împreună cu logodnica sa principesa Maria de Edinburg în palatul de acolo. Noii logodnici au sosit Sâmbătă seara acolo însoțiți de ducesa și principesa Victoria de Edinburg, după-ce principele Alfred de Edinburg sosise deja cu câteva oare mai înainte. Ținera păreche a fost primită la gară în mod festiv de către căpeteniile autorităților.

Închiderea camerelor române. După-cum se telegrafează din București, camerele române au fost închise prin decret regal. Decretul accentuează activitatea rodnică a parlamentului și exprimă reprezentanților poporului multumita regelui pentru activitatea dovedită.

Moartea unui academician român. La Iași a murit profesorul universit. Gr. Cobălcescu, membru al Academiei Române. Academia-Română a delegat pe dñii L. Negruzzi, Caragiani și Poni să asiste din partea ei la înmormântarea regretatului profesor Cobălcescu. Atât presa din capitala României, cât și cea din țeară aduce elogiul savantului geolog.

Noul trimis belgian la București. Baronul Forgeur, noul trimis belgian pe lângă curtea română, după o telegramă din București, a predat regelui Carol hârtiile sale de acreditare.

Vine Țarul. Din Varșovia se telegrafează, că poliția a arestat acolo dñele acestea 2000 oameni, ear' pe alți mulți i'a expulsat. Aceasta pentru-că se așteaptă venirea în Polonia a — Țarului.

Moartea lui Emin Pașa. Se telegrafează din Berlin cu data de 8 c. n.: O telegramă privată la lui „Berliner Tagblatt“ anunță din Zanzibar, că sciri din sorginte engleză peste Mombassa confirmă moartea lui Emin Pașa.

Nenorocirea dela Przibram. Se scrie din Praga, că nenorocirea dela Przibram a fost cauzată de o mână criminală, care a aprins ocele, unde a perit acele câteva sute de oameni.

Un nou Jack—otrăvitor. La Londra s'a ivit un nou Jack — nu spintecător însă, ci otrăvitor. El înșeală la sine femei cu existență dubioasă și le ospitează cu mâncări și beuturi — otrăvite. Până acum a otrăvit 7 femei. Poliția îl caută pe capete.

VARIETĂȚI.

(O amintire din 1871.) Pe vremea operațiilor consiliului de reviziune în Franța, un tiner cu numele Iosif Charnat, fără familie, fu socotit de medicii recrutori, că e foarte bun de serviciul militar. Ținutul a zimit la vestea aceasta, căci dñea, că și așa n'are pentru cine să trăească, căci cu câteva zile mai înainte părinții lui fusese impușcați fără-ca el să știe de ce.

Într-una din dñele trecute el primese într-o odaie din etagiul al 6-lea, pe care o ocupa, visita unei bătrâne, care îi dete următoarea scrisoare:

„Amical meu!“
Până în ziua de ați am păzit secretul, care îmi sbuciumă inima.

Am vădut cum i'au murit părinții.
Pe vremea aceea era-i băiat de miliție și erai voinic și frumos. Eu te-am dus când erai mic la asilul băieților.

Vezi așdă lucruri curioase. Acum când te ved om, nu pot să-ți ascund moartea tragică a părinților tăi.“

La sfârșitul acestor rinduri urmează descrierea odissei soților Charnat (părinții tinărului), nise oameni foarte bogați, la care bătrâna vizitatoare fusese guvernantă.

Eată ce spune ea:

Joi 25 Maiu 1871, în revărsatul dñiei soților Charnat au fost areștați de Prusieni, la Bicêtre. Ei au fost duși într-o casarmă întunecoasă. După-ce au fost ținuiți câteva zile fără mâncare și beutură, au fost duși în lagărul german. În ziua a șeptea au fost lăsați în libertate. Soții Charnat însă au pornit spre lagărele franceze dela Bicêtre. Prusienii vădându-i li-au strigat să se oprească și imediat au tras asupra lor câteva focuri. Amândoi soții au fost omorâți. Ei au fost înmormântați în cimiterul d'Ivry și pe crucea lor s'a făcut următoarea inscripție: „Aici se odichnesc doi martiri“.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI“.

Colonia, 10 Iunie n. „Kölnische Zeitung“ anunță cu toată siguranța, că Țarul a declarat în Kiel în modul cel mai neîndoelnic, că nu se cugetă la aceea, ca să ajute pe Franța, dacă s'ar ridica în contra Germaniei în ceștiunea Alsației-Lorenei.

Paris, 10 Iunie n. Partidul royalist a protestat în cameră în contra amestecului Papei în lucruri politice.

Budapesta, 10 Iunie n. La soareaua dela Curte au fost invitați 1600 de persoane. Soareaua a întrunit tot ce Ungaria are mai distins. La 8½ veni Maiestatea Sa cu Archiducesa Maria Teresia la braț, Archid. Carol Ludovic cu Archiducesa Clotilda, Francisc Ferdinand cu Luisa de Coburg, precum și alți membri ai familiei domnitoare. Maria Teresia a ținut cerce, M. S. deasemenea a ținut cerce la capătul de sus al salei, cu care privilegiu a adresat câteva cuvinte primatului Vaszary, FML-ului prinț Lobkovitz, ministrului-president, arhiepiscopilor Császka, Roman, Banului, episcopilor Chlumezoki, Schlauch, lui Coloman Tisza, FZM-ului Bauer, episcopului ev. Deutsch, lui Apponyi, Stefan Tisza și altora. Damae au luat la 10 oare tea. La 11 Curtea s'a retras.

Bibliografie.

A apărut:

„Introducere în științele comerciale“ în usul școalelor comerciale și pentru studiu particular. De Arseniu Vlaicu și Ioan C. Panțu, profesori la școala comercială din Brașov. Brașov, 1892.

Cartea costă 1 fl. 25 cr. dimpreună cu porto postal și se poate procura dela librăria N. I. Ciurcu, Brașov.

A apărut:

„Valea vieții“, de Ar. Densușianu. Iași, 1892. Tipografia-Națională. Strada Alexandri.

În editura „Librăriei școalelor“ C. Sfetea din București a apărut:

NOTE și SCHIȚE, de I. L. Caragiale, și se află de vândare la toate librăriile. În Sibiu se găsește la librăria W. Kraftt.

În editura tipografiei „Gutenberg“, Iosif Göbl, din București a apărut:

Amintiri din rășboiul austro-german dela 1866 (Români din oștirea austriacă), de Gabriel Andreiași, fost sublocotenent.

A apărut:

Epistole către un preot tiner, de Alois Melcher, director al locului de peregrinagiu „Unsers Herrn Ruhe“ și inspector școlar, traduse de membrii societății de lectură „Inocențiu M. Clain“. Partea II. Gherla, 1892.

A apărut:

Caracteristica Ovșeilor sau românismul în fața cestiunii iudevesci. Studiu de I. M. M. Iași, 1892. Stabilimentul grafic „Miron Costin“.

A apărut:

Volumul VII din Acte și documente relative la istoria renascerii României, publicate de Ghenadie Petrescu, episcop de Argeș, Dimitrie A. Sturdza și Dimitrie C Sturdza.

Prețul 15 lei. De vândare la tipografia Carol Göbl, București (Str. Doamnei 14).

În acest volum de 1414 pagine se cuprind 374 documente, care lămuresc atât întreagă miscarea internă pentru unirea între anul 1858, cât și mai ales puternica activitate diplomatică, care s'a desfășurat în acel an de către reprezentanții și guvernele puterilor asupra cestiunii unirii principatelor.

Se vinde dimpreună cu volumele II, III, IV. și V.

A apărut:

„Viața și activitatea rășosatului preot Grigorie Muscelanu“. Conferență ținută în ziua de 30 Iunie 1891 de preotul C. Dumitrescu, președintele societății clerului român „Ajutorul“.

A eșit de sub tipar și se află de vândare la toate librăriile din România următoarele cărți:

„Napoleon Bonaparte la școala din Brienne“, Napoleon Bonaparte în Italia“ și „Napoleon Bonaparte în Egipt“.

Călinđerul dñiei.

30 Maiu (11 Iunie) 1892.

Iulian: Isachie.

Gregorian: Varnvba

Soarele: răsăru 4.2, apune 7.57.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 10 Iunie n. 7 oare dimineată.

Presiunea atmosferică în mm. (Mediul lunar 754.6)	Diferența din presiunea	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
720.0	-5.4	+15.3	+21.3-12.8	NV

Din țeară 8 Iunie n. 7 oare dimineată.

Stațiunile	Presiunea atmosferică în mm.	Temperatura după Celsius	Vântul direcția	Alțura
Budapesta	757	+12.6	V	5
Sătmăr	766	+13.9	—	—
Cluj	752	+14.0	N	4
Orșova	755	+16.4	S	1
Arad	756	+11.3	NV	5
Panciova	755	+12.2	N	6

Sosiți în Sibiu.

La 10 Iunie n.

Hotel „Neurhrer“. Fried, din Viena. Bozsin, din Brașov, comercianți. Schnell, inspector, din Mediaș.

Hotel „Habermann“. Teresia Flach, din Ruji

Economie.

Starea recoltelor în România. Cetim în „Timpul“. În România de dincoace de Olt recoltete sunt bune; ele sunt excelente în Oltenia și lasă de dorit în Moldova din cauza lipsei de ploaie.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 24—26 Maiu v. 1892.

N. V. Perlea lui M. Schmierer, porumb 1100 hect., 8.42½ lei. Tzuclos & Lecos lui Chrisoveloni fr., porumb 8000 hect., 8.10 lei. Weing. & Edling. lui Chrisoveloni fr., porumb 7000 hect., 8.12½ lei. V. P. Sasu lui L. & M. Feitler, porumb 1600 hect., 8.20 lei. V. P. Sasu lui L. & M. Feitler, porumb 1300 hect., 8.15 lei. V. P. Sasu lui L. & M. Feitler, porumb 2400 hect., 8.15 lei. C. Dimitriadu lui Dreifus fr. & Co., grâu 750 hect., 10.75 lei. C. Dimitriadu lui Dreifus fr. & Co., grâu 1400 hect., 10.25 lei. M. Cusof lui Erling, grâu 8300 hect., 10.90 lei. M. Cusof lui Erling, grâu 2500 hect., 10.90 lei. Evloghio lui Erling, grâu 2800 hect., 11.20 lei. Evloghio lui Erling, grâu 3620 hect., 11.50 lei. I. Cațica lui G. Nicolopolu, grâu 1120 hect., 10.15 lei. L. Dreifus & Co. lui G. Nicolopolu, orz 3800 hect., 6.90 lei. Frații Asimacop. lui O. Silberstein, mei 1200 hect., 6.75 lei. V. P. Sasu lui I. Hirsch, porumb 2200 hect., 8.42½ lei. C. Cotis lui L. Mendl & Co., porumb 2600 hect., 7.85 lei. N. V. Perlea lui Peiranu fils & Co., porumb 1360 hect., 8.30 lei. N. V. Perlea lui Peiranu fils & Co., porumb 910 hect., 8 lei. N. V. Perlea lui Peiranu fils & Co., porumb 1000 hect., 8.50 lei.

Cereale sosite.

Pe apă: grâu 11.850 hect., sâcără — hect., porumb 15.140 hect., orz — hect., rap. sâlb. — hect., mei — hect.
Pe uscat: grâu — hect., sâcără — hect., porumb 11.350 hect., orz — hect., rap. sâlb. — hect., mei — hect.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu. Dela 10 Iunie. Grâu frumos: 76 până 80 chilo fl. 5.90 până 6.50, grâu mestecat 71 până 74 chilo fl. 5.— până 5.60, sâcără 70 până 74 chilo fl. 4.60 până 5.—, orz 62 până 66 chilo fl. — până —, ovă 42 până 48 chilo fl. 2.40 până 2.90, cucuruz 70 până 74 chilo fl. 3.90 până 4.30, mlaiau 78 până 82 chilo fl. 4.50 până 5.50, cartofi 68 până 70 chilo fl. 1.40 până 1.60, sâcără de cânepă 49 până 50 chilo fl. 7.— până 7.50, mazăre 76 până 80 chilo fl. 5.— până 6.—, linte 78 până 82 chilo fl. 6.50 până 7.—, fasole 76 până 80 chilo fl. 4.50 până 5.—, păsă de grâu 100 chilo fl. 16.— până 16.60, fână nr. 1 fl. 16.—, fână nr. 3 fl. 15.—, fână nr. 5 fl. 14.20, slănină 100 chilo fl. 52.— până 54.—, unsoare de porc fl. 56.— până 58.—, sârup brut fl. 20.— până 22.—, sârup de lămină fl. 33.— până fl. 34.—, lămină turnate de sârup fl. 38.— până fl. 40.—, sârup fl. 20 până 30.—, fână 100 chilo fl. 2.10 până 2.30, cânepă fl. 32.— până 35.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 3.— până 3.25, spirit p. 100 l. 55 până 57 cr., carnea de vită chilo 54 cr. până 60, carnea de vițel 45 până 60 cr., carnea de porc 48 până 54 cr., carnea de berbec — până — cr., ouă 10 cu 18 până 20 cr.

Piața din Mediaș. Dela 9 Iunie. Grâu frumos hectolitru fl. 6.50 până fl. 7.—, grâu mestecat fl. 5.80 până fl. 6.—, sâcără fl. 5.— până fl. 5.50, cucuruz fl. 3.90 până fl. 4.30, ovă fl. 2.50 până fl. 2.75, orz fl. — până —, sâcără de cânepă fl. 5.— până fl. 5.50, sâcără de in fl. — până fl. —, fasole fl. 4.— până fl. 4.25, mazăre fl. 5.— până fl. 5.25, linte fl. — până fl. —, cartofi fl. 1.50 până fl. 2.—, mlaiau fl. 10.— până fl. —, sârup brut 100 chilo fl. 20.— până fl. 22.—, lămină turnate de sârup fl. 33.— până fl. 40, unsoare de porc fl. 52 până 55, slănină fl. 50.— până fl. 55, cânepă fl. 32.— până 34.—, fână fl. 1.80 până 2.—, sârupul 100 buc. fl. 20 până 30 fl., spirit pro hectolitru fl. 55.— până 57, carnea de vită chilo 52 până 56 cr., carnea de vițel 52 cr. până 56 cr., carnea de porc 45 până —, carnea de miel 28.—, ouă 6 cu 10 cr.

Piața din Făgăraș, 8 Iunie n. Grâu hectolitru fl. 6.— până 7.—; grâu mestecat fl. 5.— până 5.50; sâcără fl. 4.80 până fl. 5.—; orz fl. 3.50 până fl. 4.—; ovă fl. 2.50 până fl. 2.60; cucuruz fl. 3.60 până fl. 4.25; mazăre fl. 8.— până fl. 9.—; fasole fl. 4.50 până fl. 5.—; linte fl. 3.— până fl. 9.—; sâcără de cânepă fl. 8.— până fl. 9.—; sâcără de in fl. 9.— 10.—; cartofi fl. 1.40 până fl. 1.70; mlaiau fl. 9.— până fl. 10.—; sârup brut 100 chilogrami fl. 22.— până fl. 24.—; lămină de sârup turnate fl. 41.— până fl. 42, unsoare de porc 100 chl. fl. 65.— până fl. 66.—; slănină 100 chilo fl. 56 până fl. 60.—; sârup 100 buc. fl. 20.— până fl. 24.—; cânepă fl. 35.— până fl. 40.—; fână fl. 1.80 până fl. 2.—; carnea de vită chilo 50.— cr.; carnea de vițel 50 până — cr.; carnea de porc 44.— până —; carnea de berbec — până —; ouă 9 cu 20 cr.

Tirgul de rimători în Steinbruh. În 8 Iunie n. s'au notat: unguresci bătrâni grei 44½ cr. până 45.— cr., unguresci tineri — cr. până 46 cr., de mijloc 46.— cr. până 46½ cr., ușori 47.— cr., până 47½ cr., marfă țerănească grea 45.— cr. până 45½ cr., de mijloc 46.— cr. până 46.— cr., ușori 46½ cr., până 47½ cr., românesci, de Bakony, grei — cr. până — cr., transito grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sârbesci grei 45½ cr. până 46.— cr., transito de mijloc 46.— cr. până 46½ cr., transito ușori 46.— cr. până 47 cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 8 Iunie n. 1892.

Sămânțe	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.
	dela	până	dela	până
Grâu				
Băncănesc vechiu	74	—	75	8.60 8.80
Grâu dela Tisa	74	—	75	8.60 8.80
Grâu „Pesta“	74	—	75	8.55 8.75
Grâu de Alba-Reg.	74	—	75	8.60 8.80
„Bacica“	74	—	75	8.60 8.80
Grâu ung. de Nord	74	—	75	—
Sămânțe, vechi ori noue				
Săcără				
Ora	Nutreț de vină	70—72	8.40 8.60	
—	de vâna	60—62	6.40 6.60	
—	de bere	62—64	—	
Ovă	—	89—91	5.45 5.75	
Cucuruz (porumb)	băncă de alt soi	75	5.50 5.65	
Mei	—	73	4.95 5.—	
Hrîșcă	—	—	5.55 5.65	
Grâu	de primă de toam.	8.17	8.19	
Cucuruz	Main-Ion.	5.94	5.98	
Ovă	Iuliu Aug.	5.01	5.05	
—	Main-Ion.	5.43	5.45	
—	de toam.	5.46	5.48	
Produse diverse				
Sem. de trif.	Lucernă ungurească	32.—	36.—	
—	roșie	45.—	55.—	
Oleu de rap.	rafinat	36.—	37.—	
Uns. de porc	dela Pesta	51.—	51.50	
Slănină	svântată	48.50	44.50	
Sârup	sâcără	50.—	51.—	
Prune	—	36.—	36.—	
Licitar	slavon, nou	12.—	12.50	
—	băncăneșc	22.—	23.—	
Miere	brută	—	—	
—	galbăni străcurată	89.50	40.—	
Cășcă	de Rosenau	140.	141.	
Spirt	brut	17.—	17.50	
—	Drojdii de spirt	20.—	20.50	

Cursul pieței din Sibiu.

Din 10 Iunie n. 1892

Hărțile-monetă române	Cump.	9.48	vând.	9.48
Lire turcesci	—	10.60	—	10.65
Imperiali	—	9.60	—	9.65
Ruble rusești	—	1.25	—	1.26

Bursa de Budapesta.

Din 8 Iunie n. 1892

Renta de aur ung.	6½%	—
„ „		

Accid carbonic natural

ce isvorește din Bálványos și tescuit fluid se recomandă pentru bererii și pentru fabricațiunea de apă gazoasă (Sodawasser) și vinuri spumoase.

[2546] 4-12

Minele de accid carbonic ale baronului Apor,
Bálványos, p. u. Al-Torja (Háromszék).

Publicațiune.

Prin aceasta se deschide a XVI-a

Loterie de binefacere a statului

reg. ung., al cărei venit curat,

în urma decisiunii Preaînalte a M. Sale ces. și reg. apost.

dela 8 Ianuarie 1892, e a se împărți astfel, ca

institutul de pensii al jurnaliștilor din Ungaria se capete $\frac{2}{10}$ parte, grădina de copii a reuniunii „Maria Valeria” din Odorheul-săcuiesc, comisiunea samaritană a reuniunii sanitare a țerii, asilul de copii fiuman, fondul ce e a se crea pentru văduvele și orfanii după funcționarii fără mijloace, spitalul public din Sighetul-Marmației și spitalul public din Muncaci cu câte o a deca parte din venitul curat ce se speră.

Câștigurile totale statorite cu 3435

se urecă, după planul de joc de mai jos, cu 160.000, și anume:

1 câștig principal	60.000 fl.
1 „a 10.000 fl. laolaltă	10.000 „
3 „ „ 5.000 „	15.000 „
10 „ „ 1.000 „	10.000 „
20 „ „ 500 „	10.000 „
100 „ „ 100 „	10.000 „
300 nimeritori a 50 fl. laolaltă	
2000 „ „ 10 „	
30.000 „	

Tragerea va fi irevocabil la 23 Iunie 1892. — Losul costă 2 fl. v. a.

Losuri se pot căpăta: la direcțiunea loteriei în Budapesta (Pesta, biurul suprem vamal, semietagiu), — la toate oficiile de loterie, saline și la percepțorale, la cele mai multe oficii postale, la „Mercur” în Viena și la toate organele pentru vânderea de losuri instituite în toate orașele și localitățile mai însemnate.

Budapesta, 1 Aprilie 1892.

Direcțiunea reg. ung. de loterie.

[2402] 5-6

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Piperuș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărășnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstem de mamă.** Legenda populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica** de Bojena Némcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un pețitor îndărășnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nusciul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulifu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. **Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 90 b.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1892.

Budapesta—Predeal									
Tren de persoane	Tren de școlar	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de școlar	Tren de școlar	Tren de persoane	Tren de școlar	Tren de persoane	Tren de școlar
10.—	8.05	8.05	2.15	pl. Viena . . . sos.	3.—	1.55	3.—	7.20	6.20
8.25	2.10	3.20	5.50	↓ Budapesta . . . ↑	6.20	7.30	6.35	1.50	8.40
11.38	4.14	6.50	9.22	↓ Szolnok . . . ↑	2.55	5.23	3.31	11.46	4.47
2.12	5.53	11.53	12.57	↓ P-Ladány . . . ↑	12.06	3.46	1.16	10.05	2.24
3.53	7.08	12.05	1.50	↓ Oradea-mare . . . ↑	2.25	11.04	8.43	12.09	9.06
4.—	7.15	2.24	2.19	pl. Tr. de persoane	2.18	10.44	8.38	11.51	11.17
4.30	7.43	1.02	3.03	↓ Mező-Telegd . . . ↑	1.52	10.07	8.13	11.17	10.42
5.22	8.18	2.14	3.46	↓ Rév . . . ↑	9.30				
5.45		2.50	4.07	↓ Brateca . . . ↑	1.26	9.10	7.47	10.23	
6.05	8.51	3.18	4.16	↓ Bucia . . . ↑		8.51		10.06	
6.31	9.07	3.54	4.53	↓ Ciucia . . . ↑	3.53	8.25	7.08	9.51	
7.12	9.37	4.52	5.32	↓ Huiedin . . . ↑	2.58	12.47	7.47	6.39	9.12
7.29		5.16	5.45	↓ Stana . . . ↑	2.20	12.17	7.28	8.53	
7.49		5.47	6.08	↓ Aghirș . . . ↑	1.46		7.02	6.07	8.29
8.01		6.08	6.24	↓ Ghirbău . . . ↑	1.13		6.47	8.16	
8.14		6.30	6.39	↓ Nădăgel . . . ↑	12.50		6.29	5.43	8.—
8.29	10.37	6.57	6.59	↓ Cluj . . . ↑	12.17	11.01	6.08	5.25	7.40
8.46	11.10		8.20	pl. Căluș . . . ↑	10.45	5.14	4.48	6.52	8.24
9.03	11.32		8.45	↓ Apahida . . . ↑		4.45	4.23	4.48	
10.08	12.50		10.21	↓ Ghirș . . . ↑	9.23	3.18	3.—	5.26	
10.37	1.25		11.09	↓ Cucerdea . . . ↑	8.54	2.31	2.08	4.52	
10.56	1.43		11.17	↓ Uioara . . . ↑		2.13	2.—	2.34	
11.04	1.52		11.26	↓ Vințu-de-sus . . . ↑		2.05	1.51	4.28	
11.28	2.18		11.54	↓ Aiud . . . ↑	8.24	1.35	1.23	4.07	
11.45	2.40		12.18	↓ Teiuș . . . ↑	8.07	1.08	12.45	3.47	
12.13			12.58	pl. Căluș . . . ↑	8.—	12.28		2.49	
12.44			1.54	↓ Crăciunel . . . ↑		11.57		2.27	
12.59			1.51	↓ Blaj . . . ↑	7.31	11.42		2.13	
1.35			2.29	↓ Micăsasa . . . ↑		11.06		1.39	
1.51			2.48	↓ Copșa-mică . . . ↑	6.57	10.47		1.18	
2.12			3.03	pl. Căluș . . . ↑	6.55	10.31		12.53	
2.31			3.26	↓ Mediaș . . . ↑	6.45	10.09		12.37	
3.04			4.07	↓ Elisabetopol . . . ↑	6.21	9.31		12.06	
3.46			4.49	↓ Sighișoara . . . ↑	5.54	8.53		11.29	
4.04			5.35	↓ Hașfalău . . . ↑	4.42	8.23		11.03	
5.26			7.23	↓ Homorod . . . ↑	4.29	6.55		9.46	
6.10			8.09	↓ Agostonfalva . . . ↑	3.56	6.09		9.04	
6.41			8.43	↓ Apatia . . . ↑	3.40	5.42		8.37	
7.17			9.18	↓ Feldioara . . . ↑	3.19	5.07		8.08	
8.—	Tr. de școlar	Tren de școlar	10.05	↓ Brașov . . . ↑	2.48	4.20		7.28	
	11.—	5.15		pl. Căluș . . . ↑	2.19	2.18		6.58	
	12.26	5.57		↓ Timiș . . . ↑	3.01	9.41	1.42	5.57	
	1.11	6.29		↓ Predeal . . . ↑	3.31	9.12	1.12	5.16	
	8.35	12.10		↓ Bucuresci . . . ↑	9.15	4.45	7.40	8.50	

Budapesta, gara de vest — Rușava — Verceroza									
Orient. Express	Tren de persoane	Tren de școlar	Tren de persoane	Tren de școlar	Tren de persoane	Tren de școlar	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de școlar
9.06	11.—	9.—	9.15	pl. Viena . . . sos.	2.45	2.45	3.16	7.05	6.35
Vineri				↓ Budapesta . . . ↑	8.15	9.14	10.27	1.20	8.50
	1.55	8.25	2.35	pl. Cegléd . . . ↑	5.50	6.43		12.05	6.47
circul. numai Sâmbăta	10.25	3.50	8.51	pl. Seghedin . . . ↑	5.27			12.—	6.32
	10.35	3.56	9.06	pl. Timișoara . . . ↑	1.50		7.13	9.57	3.05
5.12	1.46	5.66	12.28	pl. Căluș . . . ↑	1.15	10.40	7.07	9.49	2.31
5.18	2.12	6.02	12.52	pl. Topoloveț . . . ↑	9.50	5.50	5.13	7.50	11.20
7.11	5.20	7.59	4.24	pl. Lugoj . . . ↑					
				pl. Caransebeș . . . ↑					
7.17	6.15	8.25	5.25	pl. Teregoava . . . ↑	9.20		5.07	7.42	3.28
	7.35	9.14	6.25	pl. Mehadia . . . ↑	8.15			6.54	1.56
	8.26	9.45	7.10	pl. Băile-Herculane . . . ↑	7.35			6.27	12.57
9.35		10.41	8.23	pl. Toplet . . . ↑	6.31			6.39	11.05
		11.38	9.34	pl. Rușava . . . ↑	5.20			4.40	8.15
11.28		10.49	7.23	pl. Verceroza . . . ↑	3.53			5.37	
		12.52	10.58	pl. Bucuresci . . . ↑	3.40			3.21	5.14
		1.02	11.11		3.24			3.08	4.52
11.55		1.19	11.29		3.05			2.51	4.15
12.—		1.27	2.01		2.35			12.18	2.19
12.09		1.35	2.10		2.26			12.10	2.10
10.55		11.40						4.03	5.50
								Dumin.	

Budapesta—Arad—Teiuș									
Tren de persoane	Tren de școlar	Tren de persoane	Tren de școlar	Tren de persoane	Tren de școlar	Tren de persoane	Tren de școlar	Tren de persoane	Tren de școlar
10.—	8.05	2.15	pl. Viena . . . sos.	6.20	7.20	3.—			
8.10	1.56	9.30	↓ Budapesta . . . ↑	7.25	1.20	5.50			
11.01	4.02	1.05	↓ Szolnok . . . ↑	4.15	11.15	2.21			
3.45	6.57	5.24	↓ Oradea-mare . . . ↑	11.18	8.20	9.05			
4.30	2.34	5.46	pl. Arad . . . ↑	10.46	7.20	8.40			
4.42	2.34	5.57	↓ Glogovaț . . . ↑	10.34	7.01	8.30			
5.03	3.34	6.19	↓ Győrök . . . ↑	10.11	6.20	8.08			
5.14	3.58	6.30	↓ Panliș . . . ↑	9.58	5.50	7.57			
5.32	4.20	6.48	↓ Radna-Lipova . . . ↑	9.44	5.28	7.46			
5.56		7.12	↓ Conop . . . ↑	9.10		7.17			
6.12		7.27	↓ Bărzava . . . ↑	8.54		7.02			
6.58		8.07	↓ Soborșin . . . ↑	8.03		6.24			
7.26		8.33	↓ Zam . . . ↑	7.25		5.53			
7.52		8.57	↓ Gurasada . . . ↑	7.—		5.28			
8.08		9.13	↓ Ilia . . . ↑	6.49		5.17			
8.26		9.29	↓ Brănicica . . . ↑	6.24		4.55			
8.52		9.53	↓ Deva . . . ↑	5.59		4.38			
10.—	10.19		↓ Simeria (Piski) . . . ↑	5.43		4.17			
10.25			↓ Oréște . . . ↑	4.42		3.30			
10.44			↓ Jibot . . . ↑	4.20		3.03			
11.58			↓ Vințu-de-jos . . . ↑	4.58		2.36			
11.29			↓ Alba-Iulia . . . ↑	3.40		2.19			
11.56			↓ Teiuș . . . ↑	3.04		1.39			

Copsa-mică—Sibiiu									
3.—	10.57	7.10	pl. Copsa-mică	sos. 9.34	6.20	12.05			
3.31	11.21	7.43	↓ Șeica-mare . . . ↑	9.05	5.59	11.40			
4.15	11.56	8.27	↓ Loameș . . . ↑	8.30	5.32	11.09			
4.46	12.22	7.—	↓ Oca . . . ↑	8.02	5.09	10.43			
5.10	11.40	7.35	↓ Sibiiu . . . ↑	7.35	4.49	3.35			

Cucerdea—Oșorheiu—Regh.-săs.									
2.35	8.20	2.41	pl. Cucerdea	sos. 7.47	8.25	1.15			
3.26	9.11	3.27	↓ Ludoș . . . ↑	7.—	7.41	12.31			
5.07	11.39	5.14	↓ Oșorheiu . . . ↑	5.20	5.04	10.05			
5.50	12.20	5.36	↓ Reghin-săs. . . ↑	5.14	5.05	9.35			
7.25	1.55	7.15		3.44	3.22	8.—			

Ghirș—Turda									
7.48	10.35	3.40	10.24	↓ Ghirș . . . ↑ <th>5.10</th> <th>9.50</th> <th>2.50</th> <th>9.10</th>	5.10	9.50	2.50	9.10	
8.08	10.55	4.00	10.44	↓ Turda . . . ↑	4.50	9.30	2.30	8.50	

Sighișoara—Odorheiu									
4.30	11.25	↓ Sighișoara . . . ↑	10.52	6.10					
7.21	2.11	↓ Odorheiu . . . ↑	8.15	3.15					

Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni									
6.—	10.35	4.42	pl. Simeria	sos. 9.52	3.27	9.35			
7.21	12.23	5.25	↓ Hateg . . . ↑	8.36	1.54	8.25			
9.45	4.—	8.36	↓ Petroșeni . . . ↑	6.—	10.50	6.20			
5.—	5.25		↓ Vulcan . . . ↑		8.47	8.—			
6.12	5.37		↓ Lupeni . . . ↑		7.51	8.05			
6.35	6.—				7.16	7.30			

Simeria (Piski)—Hunedoara									
10.50	4.40	9.55	↓ Simeria . . . ↑	5.28	3.20	8.10			
11.13	5.03	10.08	↓ Cerna . . . ↑	5.11	3.—	7.50			
11.48	5.38	10.32	↓ Hunedoara . . . ↑	4.46	2.32	7.22			

Brașov—Zernesoi									
8.35	4.55	↓ Brașov . . . ↑	6.29	1.44					
10.28	6.36	↓ Zernesoi . . . ↑	5.—	12.20					

Brașov—Chezdi—Oșorheiu									
8.30	3.10	pl. Brașov . . . sos.	8.08	6.53					
9.13	3.53	↓ Prejmer . . . ↑	7.30	6.15					
10.23	5.03	↓ Sepsi-S. Georgiu . . . ↑	6.32	5.17					
12.—	6.41	↓ Covasna . . . ↑	4.47	3.32					
12.46	7.26	↓ Kezdi-Oșorh. . . ↑	4.—	2.45					

Arad—Timișoara									
7.—	8.42	religi. Moștele	pl. Arad . . . ↑	9.44	3.50	10.55			
			↓ Timișoara . . . ↑ <th>9.02</th> <th>2.46</th> <th>9.46</th>	9.02	2.46	9.46			
				8.—	1.11	8.15			

Careii-mari—Zelău									
5.45	↓ Careii-mare . . . ↑	7.03							
11.—	↓ Zelău . . . ↑	1.56							

Nota: Oarele însemnate în stângă stațiilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numeri încauțati cu linii groase înseamnă oarele de noapte.